

**Exportador** EXPORTADORA SANTA ELENA S.A.

**RUT** 96972530-4

**Giro** VENTA AL POR MAYOR DE FRUTAS Y VERDURAS

**Dirección** FUNDO SANTA ELENA S/N Colina

**Teléfono** +56 2 2489 4400

**Fax** +56 2 2489 4400

**País** CHILE

**Company** METRO ONTARIO

**Address** 25 VICKERS ROAD ETOBICOKE ONTARIO M98 1C1 CANADA



**PROFORM INVOICE N°**

202400650

Date

31/03/2024

Shipment N°	Vessel	Terms of Payment	Port of Destiny	Terms Of Sailing	Country of Origin
OE232400514	MSC BIANCA	COBRANZA	TORONTO	CONSIGNACION LIBRE	CHILE
Transport	Port of Loading	Port of Discharge	Country of Destiny	Net Weight	Gross Weiight
EMBARQUE MARITIMO	VALPARAISO	PHILADELPHIA	CANADÁ	14.760,0	16.560,0

Code	Quantity	Description	Variety	Net Weight	Gross Weight	Size	Unit Price	Total
TABLE GRAPES	1.800	TABLE GRAPES	TABLE GRAPES SWEET GLOBE (TM)	8,20	9,20	J	4,00	7.200,00

Observations: Container: BMOU964791-5

<b>Total</b>	1800 CAJAS	7.200,00
--------------	------------	----------

<b>Total USD</b>	7.200,00	<b>Rate</b>	1	<b>Total USD FOB</b>	7.200,00
------------------	----------	-------------	---	----------------------	----------

Receiver	N° DUS	Date and BL Number
METRO	11974418	31/03/2024 MEDUEJ564362

T/C 982,38

**Total Pesos** 7.073.136



## MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

Website: www.msccva.ch

SCAC Code: MSCU

## SEA WAYBILL No.

MEDUEJ564362

## NON-NEGOTIABLE COPY

"Port-To-Port" or "Combined Transport"(see Clause 1)

NO.&amp; SEQUENCE OF SEA WAYBILLS

NO. OF RIDER PAGES

3 Three

SHIPPER:  
EXPORTADORA SANTA ELENA S.A.  
FUND SANTA ELENA S/N COLINA RUT: 96972530-4

TEL: +562 24894418  
FAX: +562 24894401  
MARIELA MARTINEZ S -  
COMEX@SANTAELENA.COM

CONSIGNEE:  
METRO ONTARIO  
25 VICKERS ROAD ETOBICOKE ONTARIO M98 1C1  
CANADA

DYLAN DUVAL  
Dylan.duval@metro.ca/  
Viviana Bernal Rossi  
Viviana.bernalrossi@metro.ca

NOTIFY PARTIES : (No responsibility shall attach to Carrier or to his Agent for failure to notify - see Clause 20)

METRO RICELLEU INC  
1600 MONTEE MASSON LAVAL (QUEVEC) H7C 0K3  
CANADA

TEL: 450-664-5442  
MAIL: IMPORT@METRO.CA

VESSEL AND VOYAGE NO (see Clause 8 & 9)  
MSC BIANCA - NX413R

PORT OF LOADING  
Valparaiso, Chile

PLACE OF RECEIPT: (Combined Transport ONLY - see Clause 1 & 5.2)  
XXXXXXXXXXXXXXXXXX

BOOKING REF. (or)  
070ISA1112347

SHIPPER'S REF.  
XXXXXXXXXXXXXXXXXX

PORT OF DISCHARGE  
Philadelphia, United States

PLACE OF DELIVERY : (Combined Transport ONLY - see Clause 1 & 5.2)  
XXXXXXXXXXXXXXXXXX



PORT OF DISCHARGE AGENT:  
MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY (USA)  
INC.420, 5TH AVENUE (AT 37TH STREET)  
8TH FLOOR  
New York, NY 10018  
Phone : 212 764 4800  
Fax : 212 764 8592

## PARTICULARS FURNISHED BY THE SHIPPER - NOT CHECKED BY CARRIER - CARRIER NOT RESPONSIBLE (see Clause 14)

Container Numbers, Seal Numbers and Marks	Description of Packages and Goods (Continued on attached Bill of Lading Rider pages(s), if applicable)	Gross Cargo Weight	Measurement
BMOU9647915 40' HIGH CUBE REEFER  Seal Number: FX29646340 Tare Weight: 4,250 kgs.	<p>continued from Carrier's Agent Endorsements shippers accounts.</p> <p>1800 Case(s) of FRESH GRAPES ON 20 PALLETS HS CODE: 0806.10 PO:15398631 REF.: OE232400514</p> <p>Temperature: -1.0 °C</p> <p>Total Items: 1800</p>	16,560.000 kgs.	60.000 cu. m.

Total : 16,560.000kgs. 60.000 cu. m.

## FREIGHT &amp; CHARGES

Cargo shall not be delivered unless Freight &amp; Charges are paid(see Clause 16)

FREIGHT & CHARGES	BASIS	RATE	PREPAID	COLLECT
Documentation Fee *	1	USD 50.00	USD 50.00	
Ocean Freight *	1	USD 2,450.00	USD 2,450.00	
Carrier Security Fee *	1	USD 11.00	USD 11.00	
Seal Fee *	1	USD 3.00	USD 3.00	
LOW SULPHUR FUEL CONTRIB	1	USD 100.00	USD 100.00	
Wharfage *	1	USD 75.00	USD 75.00	
BUNKER RECOVERY COST SU	1	USD 844.00	USD 844.00	
Declared Value :	TOTAL FREIGHT & CHARGES			

\* 3533.00 USD PAYABLE AT Montreal, QC

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise stated herein the total number or quantity of containers or other packages or units indicated in box entitled "Carrier's Receipt" for carriage subject to all the term hereof from the Place of Receipt or the Port of Loading to the Port of Discharge or Place of Delivery which ever is applicable. IN ACCEPTING THIS SEA WAYBILL THE SHIPPER EXPRESSLY ACCEPTS AND AGREES TO, ON HIS OWN BEHALF AND BEHALF OF THE CONSIGNEE, THE OWNER OF GOODS AND THE MERCHANT, ALL WARRANTS HE HAS AUTHORITY TO DO SO, ALL THE TERMS AND CONDITIONS WHETHER PRINTED, STAMPED OR OTHERWISE INCORPORATED ON THIS SIDE AND ON THE REVERSE SIDE AND TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF AS IF THEY WERE ALL SIGNED BY THE SHIPPER.

Unless instructed otherwise in writing by the Shipper delivery of the Goods will be made only to the Consignee or his authorized representatives. This Sea Waybill is not a document of title to the Goods and delivery will be made, after payment of any outstanding Freight and charges, only on provision of proper proof of identity and/or authorization at the Port of Discharge or Place of Delivery, as appropriate, without the need to produce or surrender a copy of this Sea Waybill.

IN WITNESS WHEREOF the Carrier, Master or their Agent has signed this Sea Waybill.

DECLARED VALUE (Only applicable if Ad Valorem  
charges paid - see Clause 7.3)  
XXXXXXXXXXXXXXXXXX

CARRIER'S RECEIPT (No. of Cntrs or Pkgs rcvd by  
Carrier - see Clause 14.1)  
1 cntr

SIGNED on behalf of the Carrier MSC Mediterranean Shipping Company S.A.

by MSC MEDITERRANEAN SHIPPING CO. (Chile) S.A. AS AGENT, FOR THE  
CARRIER MSC MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A

PLACE AND DATE OF ISSUE  
MSC CHILE  
02-Apr-2024

SHIPPED ON BOARD DATE:  
31-Mar-2024



# CERTIFICADO FITOSANITARIO

## PHYTOSANITARY CERTIFICATE

Nº 2497292



### SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO

ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE

CODIGO VERIFICADOR / code verifier  
YU2024AK04JF04AI

1. A: ORGANACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:  
CANADA

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT		
2. NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter EXPORTADORA SANTA ELENA S.A., FUNDO SANTA ELENA S/N - COLINA - CHILE	3. NOMBRE Y DIRECCION DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee METRO ONTARIO, 25 VICKERS ROAD ETOBICOKE ONTARIO M98 1C1 CANADA	
4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS / Number and description of packages 1800, BOXES	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and declared quantity FRESH GRAPES, 14760 KGS NET WT	6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce VITIS VINIFERA
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance MSC BIANCA	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin VI REGION: CACHAPOAL	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry TORONTO
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks CONTAINER: BMOU964791-5		

11.- Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

### DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION

FRESH GRAPES: "THE CONSIGNMENT WAS PRODUCED AND PREPARED FOR EXPORT UNDER A CFIA-ACCEPTED SYSTEMS APPROACH FOR LOBESIA BOTRANA"

TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		
12. FECHA / Date XXXX	13. TRATAMIENTO / Treatment XXXX	
14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient) XXXX	15. CONCENTRACION / Concentration XXXX	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature XXXX
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX		



TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization

18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer  
DANIELA SOTO MALIO

19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer

El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley N°19.799 de la República de Chile.

This document has been signed with advanced electronic signature according to Law N°19.799 of the Republic of Chile.



20. LUGAR DE EMISION / Place of issue

PUERTO VALPARAISO

21. FECHA / Date

APRIL 04, 2024

- EL SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO, sus funcionarios y representantes, declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado. / No financial liability shall attach to the SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO or to any of its officers or representatives with respect to this certificate.
- Cualquier adulteración o uso indebido de este documento, es penado por Ley. / Any adulteration and / or incorrect use of this official document are pained by law.

Canadá-Chile Free Trade Agreement  
CERTIFICATE OF ORIGIN  
(Instrucciones on reverse)

Accord de libre-échange Canada-Chili  
CERTIFICAT D'ORIGINE  
(instructions au verso)

Acuerdo de Libre Comercio Chile-Canadá  
CERTIFICADO DE ORIGEN  
(Instrucciones al reverso)

Please Print or Type - Veuillez écrire en majuscules ou à la machine - Llenar a máquina o con letra de molde

1 Exporter's Name and Address: Nom et adresse de l'exportateur: Nombre y domicilio del exportador:  <b>EXPORTADORA SANTA ELENA S.A.</b> Fundo Santa Elena S/N, Colina Santiago – Chile Rut: 96.972.530-4  Tax Identification Number Numéro d'identification aux fins de l'impôt Número de Rol Unico Tributario		2 Blanket Period: Période globale: Periodo que cubre:  From D-D M-M Y-A To D-D M-M Y-A Du 01 01 2024 Au A 31 12 2024 De				
3 Producer's Name and Address: Nom et adresse du Producteur: Nombre y domicilio del productor:  <b>"VARIOS"</b> <b>"DISPONIBLE A SOLICITUD ADUANERA"</b>		4 Importer's Name and Address: Nom et adresse de l'importateur: Nombre y domicilio del importador:  <b>METRO ONTARIO</b> 25 VICKERS ROAD ETOBICOKE ONTARIO M98 1C1, CANADA				
Tax Identification Number Numéro d'identification aux fins de l'impôt Número de Rol Unico Tributario		Tax Identification Number Numéro d'identification aux fins de l'impôt Número de Rol Unico Tributario				
5 Description of Good(s) - Description des produits - Descripción del(es)bien(es)		6 HS Tariff Clasification # Nº de classement tarifaire SH Clasificación arancelaria	7 Preference Criterion Critère de préférence Criterio para trato Preferencial	8 Producer Producteur Productor	9 RVC TVR VCR	10 Country of origin Pays d'origine País de origen
FRESH GRAPES		0806.10	"A"	NO (2b)	NO	"CI"
11 I certify that:  - The information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for proving such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this document;  - I agree to maintain, and present upon request, documentation necessary to support this Certificate, and to inform, in writing, all persons to whom the Certificate was given of any changes that would affect the accuracy or validity of this Certificate;  - The goods originated in the territory of one or more of the Parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Canada - Chile Free Trade Agreement, and unless specifically exemplified in Article D-11 of Annex D-01, there has been no further production or any other operation outside the territories of the Parties; and		J'atteste que:  - Les renseignements fournis dans le présent document sont exacts et je me charge de prouver, au besoin, ce qui y a été avancé. Je comprends que je suis responsable de toutes fausses assertions ou omissions importantes faites dans le présent document ou s'y rapportant;  - Je conviens de conserver et de produire aux demandes les documents nécessaires à l'appel du certificat et d'informer, par écrit, toute personne à qui il a été remis, des changements qui pourraient influer sur son exactitude ou sa validité  - Les marchandises sont originaires du territoire de l'une ou de plusieurs des parties et sont conformes aux exigences relatives à l'origine prévues dans l'Accord de libre-échange Canada-Chili et, sauf exemption expresse à l'article D-11 ou à l'Annexe D-01, n'ont, subi aucune production supplémentaire ou autre transformation à l'extérieur du territoire des Parties.		Declaro bajo juramento que:  - La información contenida en este documento es verdadera y exacta y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento.  - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.  - Los bienes son originarios del territorio de una o ambas Partes y cumplen con todos los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Acuerdo de Libre Comercio Chile - Canadá, no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes; salvo en los casos permitidos en el Artículo D-11 o en el Anexo D-01		
This Certificate consists of Ce présent Certificat se compose de Este Certificado se compone de 1		pages, including all attachments pages, y compris les pièces jointes hojas incluyendo todos sus anexos.				
Authorized Signature -Signature autorisée - Firma autorizada  		Company - Société - Empresa  <b>EXPORTADORA SANTA ELENA S.A.</b>				
Name - Nom - Nombre <b>MARIELA MARTINEZ</b>		Title - Titre -Cargo  <b>MANAGER EXPORTS</b>				
Date - Fecha      D - J      M      Y - A	Telephone - Téléphone - Teléfono 56 2 2489 4400			FAX - Télécopieur - Fax 56 2 2489 4400		
01    01    2024						